

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre 2015

French / Français / Francés A:
language and literature /
langue et littérature /
lengua y literatura

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

4 pages/páginas

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

Ces notes n'ont qu'un seul but : aider les correcteurs dans leur travail. Elles ne proposent pas un ensemble rigide de réponses ou d'approches qu'il faudrait impérativement retrouver dans les copies. D'autres bonnes idées ou d'autres points de vue intéressants devraient être reconnus et jugés favorablement. Pour permettre une juste évaluation de l'originalité, les réponses qui n'aborderaient pas tous les points de vue suggérés ne devraient pas être sévèrement jugées.

1. Texte A et texte B

Ces deux textes bien que très différents dans leur forme portent sur l'aide aux plus démunis et sur les qualités de cœur nécessaires pour compatir au malheur d'autrui. Le premier, célèbre chanson de Georges Brassens, exprime la gratitude à l'égard de celles et ceux qui ont *chauffé le corps* et *le cœur* de celui qui se trouvait sans feu ni lieu ; le second, site Internet de l'organisme Les Restos du Cœur, apparaît comme l'incarnation de cette capacité de compatir dont Brassens chante les bienfaits.

Une analyse satisfaisante à bonne :

- reconnaîtra que la chanson de Brassens est dédiée à l'Auvergnat, à l'hôtesse et à l'étranger qui, à l'opposé des croquants, ces gens insensibles, ont offert soutien, chaleur et réconfort à celui qui était pauvre et réprouvé
- reconnaîtra que la présentation succincte du site Les Restos du Cœur rappelle la création et décrit la mission d'un organisme qui non seulement nourrit les démunis mais secourt aussi les laissés pour compte ; que cette présentation accompagnée d'une photo qui illustre bien la personnalité de Coluche s'appuie avant tout sur des chiffres et des statistiques pour décrire son action
- discutera de la forme classique de la chanson (strophes, rimes, retours etc.) qui en trois mouvements souhaite le paradis à ceux, gens de cœur, qui ont témoigné de la bonté à l'égard de celui qui était pauvre et rejeté
- discutera du caractère double du site Internet : d'une part, présentation technique et concise des Restos du Cœur (découpage avec sous-titres, usage des caractères gras, données chiffrées, lexique dénotatif), d'autre part, photo décontractée qui souligne la personnalité peu conformiste de Coluche, l'humoriste.

Une analyse bonne à excellente pourrait également :

- expliquer que les deux textes sont comme le champ et contre-champ de la même réalité : le premier concerne celui qui reçoit le soutien, le second ceux qui l'offrent ; le premier chante la reconnaissance de celui qu'on a aidé quand il avait faim et soif, le second décrit l'action d'un organisme de soutien aux plus démunis
- commenter la forme travaillée de la chanson (3 strophes de 16 vers octosyllabiques dont certains repris intégralement, 12 rimes au total disposées de façon régulière dans chacune de strophes) qui dit la reconnaissance de celui, sans feu ni lieu, que méprisaient les croquants
- commenter les jeux d'oppositions (froid/chaleur, sourire/moquerie, bonté/méchanceté, mort/éternité, enfer (pavé de bonnes intentions)/ciel) et les jeux sur les sonorités comme croquants/croque-mort, etc.
- commenter l'écart entre le caractère purement dénotatif du texte de la présentation des Restos du Cœur (absence de charge affective, des chiffres, des statistiques, des références) et celui tout à fait connotatif du logo (le cœur illustré et nommé) et de la photo (Coluche encadré par deux clowns féminins)
- commenter la convergence des deux textes quant au soutien dont ont besoin les malheureux : il faut plus que les nourrir mais aussi les aider à réintégrer la société.

2. Texte C et texte D

Le dessin et l'essai dont est tiré l'extrait portent un regard fort différent voire opposé sur le phénomène *Loft Story*.

Une analyse satisfaisante à bonne :

- reconnaîtra que le dessin illustre *Loft Story* comme la négation de la connaissance et du savoir
- reconnaîtra que l'extrait annonce l'étude à caractère social d'un phénomène médiatique et de sa réception
- discutera de l'immensité du savoir et des connaissances qui s'oppose au petit univers de *Loft Story* qu'illustre bien la taille respective de la bibliothèque et du téléviseur
- discutera de la dichotomie qu'observe le texte entre culture populaire et haute culture, dichotomie que traduit la dénonciation par les intellectuels de ce phénomène télévisuel populaire.

Une analyse bonne à excellente pourrait également :

- expliquer que le dessin de Plantu par sa composition oppose deux mondes dont l'un porte la marque péjorative
 - expliquer que l'essai refuse les jugements de valeurs en optant pour l'observation et l'analyse sociale de la réception d'un produit médiatique
 - commenter l'axe haut/bas qui structure symboliquement le dessin : le savoir immense qui appelle vers le haut (voir le symbole de l'échelle) par opposé au divertissement télévisé qui tire vers le bas (le bibliothécaire abaisse le regard vers la télé minuscule)
 - commenter le fait que le bibliothécaire, gardien de la connaissance, s'en détourne avec nonchalance au profit du spectacle télévisuel à connotation « sentimentale »
 - commenter le lexique recherché, les références nombreuses, la citation, le découpage qui signalent la volonté savante de l'essayiste
 - commenter l'objectif de se servir du phénomène *Loft Story* pour étudier une antinomie plus générale entre culture savante et culture populaire, antinomie qu'illustre d'ailleurs le dessin de Plantu.
-